

CUPRINS • SOMMAIRE • CONTENTS • INHALT

ETNOGRAFIE

- Ioan GOMAN, Aspecte privind activitatea meșteșugărească în sate din zona Tinca la mijlocul secolului al XX-lea** · *Facts about the activity of craftsmen in the villages from Tinca area at the middle of the XXth century* 9
- Sabina HORVATH, Empirism medical și spiritualitate în satul bihorean tradițional** · *Medical and spiritual empiricism in traditional Bihor village* 95
- BENEDEK Árpád, Familii din Tărcaia în trecut și prezent** · *Families in Tărcaia in the past and today* 105
- Maria Flavia CIOCOTIȘAN, Societatea literară "Petru Maior" și cercetarea folclorului românesc din vestul României** · *The Literary Society Petru Maior and the research of Romanian folklore in the west of Romania* 113
- Vasile TODINCA, Specificitatea cântecului liric din Bihor** · *Some specific characteristics of the lyric song in Bihor* 123

ARTĂ

- Agata CHIFOR, Semnificații simbolice și reverberații pariziene ale lucrării "Parfums d' hiver" de Mihail Simonidi (Michel Simonidy), Colecția de pictură universală a Muzeului Țării Crișurilor Oradea** · *Symbolic meanings and Parisian reverberations of the work Parfums d' hiver by Mihail Simonidi (Michel Simonidy), Universal Painting Collection, Oradea Complex Museum* 143
- Milena Augusta POP, Pictura internațională între anii 1945-1980. Evenimente și artiști** · *Context tematic, experiment, noi limbaje și orientări în perioada postbelică* 163

MUZEOGRAFIE

- SZILÁGYI Mária Ildikó, Revenirea la normalitate** · *Returning to normality* .. 189

Iacinta Chiriac, Târgul Meșterilor Populari din Oradea (2007 – 2017). Date statistice · The folk handcraftsmen fair in Oradea between 2007-2017. Statistic dates	207
---	------------

RESTAURARE

Elisabeta Ardelean, Restoration of a pair of slipper-shoes from the history department collection of Criș County Museum from Oradea · Restaurarea unei perechi de saboți din colecția de istorie a Muzeului Țării Crișurilor	289
---	------------

TRADUCERI

Pierre Poirier, <i>Estetica gravurii italiene</i>, Academia regală a Belgiei, Clasa de belle –arte, Memorii, Volumul XI, Bruxelles, Palatele Academiei, Strada Ducală, nr 1. Traducere în limba română de Ana Martin · <i>Esthétique de la de la gravure italienne, par Pierre Poirier, Académie Royale de Belgique, Classe des Beaux-Arts, Mémoires, Tome XI, Bruxelles, Palais des Académies, Rue Ducale, I, 1964 - Traduction roumain par Ana Martin)</i>	299
---	------------